

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 4326

[C — 2007/36885]

25 OKTOBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2006 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999, inzonderheid op artikel 1, eerste lid;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°;

Gelet op de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, inzonderheid op artikel 30, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 28 juni 2007 en 10 oktober 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2006 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 2007, 25 juni 2007, 20 augustus 2007 en 18 september 2007;

Gelet op Verordening (EG) nr. 423/2004 van de Raad van 26 februari 2004 tot vaststelling van herstelmaatregelen voor bepaalde kabeljauwbestanden;

Gelet op Verordening (EG) nr. 41/2007 van de Raad van 21 december 2006 tot vaststelling voor 2007, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, inzonderheid op de bijlagen IIa en IIc;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2007 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat beperkende maatregelen gedefinieerd moeten worden, die van toepassing zijn voor alle vaartuigen dan wel voor de vaartuigen die onder een collectief benuttingssysteem of een individuele quotatoewijzing vallen;

Overwegende dat de tweede toewijsp periode van vier maanden in geval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingssysteem voor vaartuigen behorend tot het groot vlootsegment afloopt op 31 oktober, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de volgende periode 1 november 2007 - 31 december 2007 vast te stellen;

Overwegende dat de eerste toewijsp periode van tien maanden in geval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingssysteem voor vaartuigen behorend tot het klein vlootsegment afloopt op 31 oktober, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de volgende periode 1 november 2007 - 31 december 2007 vast te stellen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van schol VIII,f,g en VIII,d,e, tong VIIa en kabeljauw II, IV bewerkstelligd kan worden door het aanpassen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie,

Besluit :

Artikel 1. In het artikel 13 van het ministerieel besluit van 21 december 2006, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juni 2007, worden met ingang van 1 november 2007 volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »;

2° de § 4 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 35 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 2. In het artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juni 2007, worden met ingang van 1 november 2007 volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 15 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »;

2° de § 4 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 3 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 3. In het artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juni 2007, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »;

2° de § 4 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 4 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

Art. 4. Het artikel 16, § 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juni 2007, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIII,h,j,k de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 3 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

Art. 5. Het artikel 17 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende § 2 :

« § 2. Vanaf 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIII,b-k, VIII de kabeljauwvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

Art. 6. In het artikel 19 §§ 1 en 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 2007, 25 juni 2007 en 20 augustus 2007 wordt met ingang van 1 november 2007 het woord "december" vervangen door het woord "oktober".

Art. 7. In het artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 2007, 25 juni 2007 en 18 september 2007 worden volgende wijzigingen met ingang van 1 november 2007 aangebracht :

1° de § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking met vorig lid is het in de i.c.e.s.-gebieden VII,d,e gedurende de periode van 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

2° de § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking met vorige leden is het in de i.c.e.s.-gebieden VII,d,e gedurende de periode van 1 november 2007 tot en met 31 december 2007 verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

3° in de § 3 wordt het getal "180" vervangen door het getal "300";

4° in de § 4 wordt het getal "360" vervangen door het getal "600".

Art. 8. In het artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 23 maart 2007 worden met ingang van 1 november 2007 volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 1 wordt het getal "200" vervangen door het getal "120",

2° in de § 2 wordt het getal "400" vervangen door het getal "240".

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2007 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2008.

Brussel, 25 oktober 2007.

De Vlaamse minister voor Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 4326

[C - 2007/36885]

25 OCTOBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2006 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche maritime et de la Politique de la ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°;

Vu la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 30, § 2;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2005, portant exécution des dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifiés par des arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 30 juin 2006, 1^{er} septembre 2006, 28 juin 2007 et 10 octobre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2006 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 2007, 25 juin 2007, 20 août 2007 et 18 septembre 2007;

Vu le Règlement (CE) n° 423/2004 du Conseil du 26 février 2004 établissant des mesures de restauration de certaines ressources de cabillauds;

Vu le Règlement (CE) n° 41/2007 du Conseil du 21 décembre 2006 établissant pour 2007 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture, notamment les annexes IIa et IIc;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2007 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant que des limitations de captures doivent être définies qui sont d'application pour tous les navires de pêche ou encore pour les navires qui ressortent d'un système de gestion collectif ou d'une attribution individuelle de quota;

Considérant que le 31 octobre 2007 va terminer la première période de dix mois dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les petits navires qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la prochaine période du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007;

Considérant que le 31 octobre 2007 va terminer la deuxième période de quatre mois dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les grands navires qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la période du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements, de plies VIII_{f,g} et VIII_{d,e}, de soles VIIa et de cabillauds II, IV, peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 13 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2006, portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 2007, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2007:

1° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure et égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 40 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »;

2° le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 35 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

Art. 2. Dans l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 2007, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2007 :

1° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 15 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »;

2° le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 3 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

Art. 3. Dans l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII_{f,g} les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 10 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »;

2° le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII_{f,g} les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 4 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

Art. 4. L'article 16, § 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 2007, est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIIh,j,k les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 3 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

Art. 5. L'article 17 du même arrêté, est complété par le § 2 suivant :

« § 2. A partir du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIIb-k, VIII les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 1 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

Art. 6. Dans l'article 19 §§ 1^{er} et 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 2007, 25 juin 2007 et 20 août 2007, le mot "décembre" est remplacé par le mot "octobre" à partir du 1^{er} novembre 2007.

Art. 7. Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 2007, 25 juin 2007 et 18 septembre 2007, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2007 :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e pendant la période du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation aux alinéas précédents, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e pendant la période du 1^{er} novembre 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 inclus, que les captures de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

3° dans le § 3 le nombre "180" est remplacé par le nombre "300";

4° dans le § 4 le nombre "360" est remplacé par le nombre "600".

Art. 8. Dans l'article 21 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 23 mars 2007 sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2007 :

1° dans le § 1^{er} le nombre "200" est remplacé par le nombre "120";

2° dans le § 2 le nombre "400" est remplacé par le nombre "240".

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2007 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2008.
Bruxelles, le 25 octobre 2007.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture,
de la Pêche maritime et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2007 — 4327

[C - 2007/33072]

12. JULI 2007 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 1973 zur Bestimmung der gemeinsamen Regeln zur Festlegung der täglichen Zuschüsse, die gewährt werden für die Pflege, die Erziehung und Betreuung von Minderjährigen und Personen mit Behinderung, die zu Lasten der öffentlichen Hand versorgt werden

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung, abgeändert durch die Dekrete vom 29. Juni 1998, vom 23. Oktober 2000, 7. Januar 2002, 18. März 2002, 3. Februar 2003, 16. Dezember 2003, vom 17. Mai 2004 und vom 20. Februar 2006;

Auf Grund des Gutachtens des Verwaltungsrates der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung vom 22. Dezember 2006;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 1. März 2007;

Auf Grund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 15. März 2007;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 43.009/1 des Staatsrates das am 24. Mai 2007 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Vize-Ministerpräsidenten, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 23, Absatz 5, des Königlichen Erlasses vom 30. März 1973 zur Bestimmung der gemeinsamen Regeln zur Festlegung der täglichen Zuschüsse, die gewährt werden für die Pflege, die Erziehung und Betreuung von Minderjährigen und Personen mit Behinderung, die zu Lasten der öffentlichen Hand versorgt werden, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. Juli 1975 und durch den Erlass der Regierung vom 24. Februar 2005 wird der Wortlaut «und 2006» durch den Wortlaut «bis einschließlich 2007» ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 27, Absatz 2, desselben Erlasses wird der Wortlaut «und 2006» durch den Wortlaut «bis einschließlich 2007» ersetzt.